

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 7 (262)
ИЮЛЬ 2022

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Велопробулка началась утром от католической церкви Христа Царя в Марксе и завершилась через пять с половиной часов у церкви села Подстепное, построенной в 1886 году...

«КОГДА МЫ ВМЕСТЕ,
ГОСПОДЬ СРЕДИ НАС»

с. 4



14 июня в странах Балтии отмечают День памяти жертв коммунистических репрессий, вспоминая начало массовых депортаций из этих стран в 1941 году...

Плакат с плачущими

с. 5



... ее состояние за почти двести лет без ремонта стало довольно плачевным: верх фундамента из «Петровского известняка» и Путиловского камня умышленно разрушен, а части чугунной ограды утрачены...

ОГРАДА ЖДЕТ РЕСТАВРАЦИИ

с. 6

О НОВОСТИ

Генеральный Синод ЕЛЦР избрал нового архиепископа



Архиепископ ЕЛЦР Владимир Проворов (слева) и заместитель архиепископа ЕЛЦР д-р Антон Тихомиров

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 7–9 июня в кафедральном соборе св. Петра и Павла прошли заседания внеочередного Генерального Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР). Их главным итогом стало избрание нового главы Церкви.

Архиепископ ЕЛЦР Дитрих Брауэр, возглавлявший российских лютеран с 2012 года, покинул Россию в марте этого года в связи со сложившейся общественно-политической ситуацией. 1 июня он подал в отставку. Его отставка была принята Генеральным Синодом 7 июня.

В письменном обращении к Генеральному Синоду Дитрих Брауэр поблагодарил за совместные годы работы церковных руководителей, священнослужителей, советы общин и сотрудников общин.

Продолжение на с. 2

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА АВГУСТ 2022 ГОДА:

**Да ликуют вместе
все деревья дубрав-
ные пред лицом
Господа, ибо Он
идет судить землю.**

(1 Пар. 16,33)



О НОВОСТИ

149-я Церковь в ВЛФ

ЖЕНЕВА. 14 июня произошло историческое событие: Совет Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ), заседания которого прошли в Женеве

с 9 по 14 июня, принял Немецкую Евангелическо-Лютеранскую Церковь Украины (НЕЛЦУ) в ВЛФ как индивидуального члена.

До этого Церковь была представлена в этом объединении только как часть Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей в России и других государствах (ЕЛЦ) – как и все остальные Церкви, входящие в Союз.

В 2019 году начались консультации с Церквями-участницами Союза ЕЛЦ, в результате которых Совет епископов выразил согласие с тем, что каждая из них может вступить в ВЛФ по стандартной процедуре.

В этом же году решение о подаче заявки на вступление было принято Синодом НЕЛЦУ. Этот шаг связан с различием в контекстах, в которых служат Церкви Союза, а также с желанием НЕЛЦУ быть непосредственно представленной в международных структурах.

Теперь НЕЛЦУ стала 149-й Церковью-участницей ВЛФ, а Украина – 99-й страной, представленной в этом сообществе.

Индивидуальное членство в ВЛФ не означает автоматического прекращения участия НЕЛЦУ в Союзе ЕЛЦ. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Голосование в Совете ВЛФ по вопросу принятия НЕЛЦУ как индивидуального члена

О ПОЭЗИИ

Николай Гумилёв (1886–1921)

Заводи

Солнце скрылось на западе
За полями обетованными,
И стали тихие заводы
Синими и благоуханными.

Сонно дрогнул камыш,
Пролетела летучая мышь,
Рыба плеснулась в омуте...
... И направились к дому те,
У кого есть дом
С голубыми ставнями,
С креслами давними
И круглым чайным столом.

Я один остался на воздухе
Смотреть на сонную заводь,
Где днем так отрадно плавать,
А вечером плакать,
Потому что я люблю Тебя, Господи.
(1908)





В должность архиепископа Владимира Проворова ввели президент Синода ЕЛЦ РФ, пропст Ольга Темирбулатова, президент Синода ЕЛЦ РФ, пропст Андрей Джаггаров, епископ ЕЛЦ Урала, Сибири и Дальнего Востока Александр Шайерманн

Синод принял решение учредить титул архиепископа-эмеритуса и присвоить этот титул Дитриху Брауэру. Также Синод составил письменное обращение к Дитриху Брауэру, в котором благодарит его за служение в ЕЛЦР, сообщает о присвоении титула, а также о намерении в дальнейшем оставаться в общении с архиепископом-эмеритусом.

Наряду с этим Дитрих Брауэр продолжает занимать должность епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ РФ), на которую он был избран в 2011 году.

На прошедших 8 июня выборах нового архиепископа 16 из 18 делегатов Синода отдали свой голос за предложенного Генеральной Консistorией кандидата – пропста Поволжско-Камского пропства Владимира Проворова, который до настоящего момента занимал должность заместителя архиепископа ЕЛЦР.

Владимиру Проворову 44 года. Он является выпускником Теологической семинарии ЕЛЦ в Новосаратовке (студентом первого набора), которую он окончил в 2000 году. С 2001 года он служит пастором в общине Ульяновска.

С 2004 по 2015 год Владимир Проворов занимал должность пропста Ульяновско-Самарского пропства. С мая 2015 года по сей день он служит пропстом Поволжско-Камского пропства.

Также с 2009 по 2012 год Владимир Проворов был президентом Генерального Синода ЕЛЦР. Владимир женат, вместе с женой Алёной они воспитывают двух детей.

Заместителем архиепископа ЕЛЦР по предложению новоизбранного архиепископа был утвержден ректор Теологической семинарии ЕЛЦ России д-р Антон Тихомиров.

Также одним из важных решений Синода стала новая редакция Устава ЕЛЦР.

Срок служения архиепископа ограничен теперь шестью годами, тогда как ранее для него не было никаких временных ограничений. Другим изменением в Уставе стал выход из состава Генеральной Консistorии управляющих канцеляриями.

Богословская часть на заседаниях была представлена

«Генеральный Синод ЕЛЦР избрал нового архиепископа». Продолжение. Начало на с. 1



Участники заседаний Синода на ступенях кафедрального собора свв. Петра и Павла

докладом «Дух и Слово» на тему Генерального Синода, который прочитал ректор Теологической семинарии ЕЛЦ д-р Антон Тихомиров.

Он подчеркнул, что возвещаемое Слово может действовать на сердце человека только через Святого Духа, поэтому не всякий слышащий его обретает веру. Также и в Церкви восприятие Слова – процесс диалога Церкви с Богом – остается живым и актуальным благодаря действию Святого Духа. Важно и то, что, согласно

Малому Катехизису Лютера, Святой Дух – это та сила, которая дарует нам воскресение.

Эту тему продолжил в своем докладе «Святой Дух и церковная музыка» гость Синода – органист ев.-лют. общины св. Екатерины в Петербурге Андрей Колодийцев. Он рассказал о хорах Лютера на Пятидесятницу, традициях концертов духовной музыки в Петрикирке, а также поднял проблему допустимого репертуара на сегодняшних концертах

в церквях – возможно ли на них выходить за рамки классических произведений и исполнять также и современные, например, музыку из кинофильмов? Последний вопрос вызвал оживленную дискуссию среди синодалов.

На торжественном богослужении, прошедшем в завершение Генерального Синода 9 июня, Владимир Проворов был введен в должность архиепископа ЕЛЦР, а Антон Тихомиров благословлен на служение заместителя архиепископа.

Новоизбранный архиепископ Владимир Проворов прочитал проповедь на Деян. 12, в которой подчеркнул, что рост Церкви должен быть не только численным, но и духовным.

Епископ Петра Боссе-Хубер поздравил архиепископа Владимира Проворова от имени Евангелической Церкви в Германии. Ее приветствие было зачитано во время богослужения. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа

О ОБРАЗОВАНИЕ

Семинар по церковным хоралам

Антон Тихомиров

Нур-Султан. А вы знали, что первая строфа песнопения „Es ist ein Ros entsprungen“ («Цветок расцвел чудесный» / «О что за чудо-роза») – это загадка, ответ на которую

дается во второй строфе? Или что «король лютеранских хоралов» насквозь проникнут чувственно-любовной средневековой мистикой?

Импульсом к написанию какого суперпопулярного христианского песнопения стало чудесное спасе-

ние в шторм судна работяг? Почему автор хорала „Vertraut den neuen Wegen“ («Доверьтесь новым тропам») в какой-то момент захотел вычеркнуть из него слова: «Врата открыты!»?

На все эти и на многие другие вопросы получили ответ участники семинара по церковным песнопениям, который прошел в Нур-Султане 21–24 июня. Увлекательная история христианских (и особенно лютеранских) песнопений стала его главной темой.

Семинар для пасторов, проповедников и музыкантов общин Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан провел ректор Теологической семинарии ЕЛЦ России д-р Антон Тихомиров.

Лекционный материал закреплялся в практических упражнениях: написанию проповедей по песнопениям и критическому разбору некоторых русских переводов.

Это были по-настоящему насыщенные, солнечные и наполненные поэзией дни. ■



Увлекательная история христианских песнопений стала главной темой семинара...

О НОВОСТИ

«Мы всегда готовы к открытому разговору»

Антон Тихомиров

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 10 июня избранный архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов, его заместитель д-р Антон Тихомиров и пропст Михаэль Шварцкопф посетили Отдел по связям с религиозными объединениями Администрации губернатора Санкт-Петербурга.

Начальник отдела Владимир Иванов поздравил нового архиепископа с избранием, которое произошло 8 июня на Генеральном Синоде

Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР).

Участники встречи обсудили целый круг вопросов, связанных со взаимобогащающим сотрудничеством Церкви и города.

Проекты в культурной сфере, межконфессиональные отношения, история, сегодняшний день и перспективы ЕЛЦР – всё это стало предметом очень живого и открытого разговора.

Участники встречи уверены: впереди еще много новых контактов и совместной работы на благо российского лютеранства, Санкт-Петербурга и всей страны. ■



Слева направо: Ведущий специалист отдела Ольга Потапова, архиепископ Владимир Проворов, заместитель архиепископа д-р Антон Тихомиров, начальник отдела Владимир Иванов

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Централизованной религиозной
организации «Евангелическо-
Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:

Александр Гросс (Одесса)
Александр Дерюгин (Саратов)
Ольга Темирбулатова (Самара)
Антон Тихомиров (Санкт-Петербург)
Нелли Третьякова (Волгоград)
Павел Шварц (Харьков)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24»,
192102, Россия, Санкт-Петербург,
ул. Самойловой д. 5, лит. В

Тираж 300 экземпляров.

Подписан в печать 19.07.2022

Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации
за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

О ДИАКОНИЯ

Гуманитарная миссия ВЛФ в Украине

ПАВЕЛ ШВАРЦ

КИЕВ/ЧЕРНИГОВСКАЯ ОБЛАСТЬ. 10–15 июня представители гуманитарной миссии Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ): координатор Штаба реагирования ВЛФ на ситуацию в Украине Йозеф Пфаттнер и члены штаба Пьер Берено, Тимо Фриландер и Сильвия Рауло – посетили Киев и Черниговскую область (Киенку, Киселёвку, Чернигов, Ичню, Бобровицу).

Целью этой встречи было провести анализ ситуации, чтобы как можно более эффективно помочь пострадавшим от военных действий.

Встречи в Черниговской области проходили с представителями административных единиц – объединенных территориальных общин (ОТО), которым был нанесен урон. Отдельными серьезными вызовами для этого региона являются множество мин и снарядов,

уничтоженная инфраструктура и огромная потребность в психологической и социальной поддержке жителей.

Хорошей новостью было то, что в регионе уже начали работу крупные гуманитарные организации и разнообразные национальные фонды, хотя они пока больше концентриру-

ются на работе вблизи областного центра, а более отдаленные ОТО требуют дополнительного внимания.

Черниговщина – прекрасный регион Украины с давней историей и с невероятными людьми, которые не опускают руки, а восстанавливают свой край и пытаются помочь другим. ■



Слева направо: епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Павел Шварц, Сильвия Рауло, Пьер Берено, Йозеф Пфаттнер, директор фонда «Каритас Украины» о. Андрей Нагирняк, Тимо Фриландер

Вторая акция помощи беженцам

ОЛЬГА ТЕМИРБУЛАТОВА

САМАРА. 3 июня община св. Георга при поддержке Министерства социальной и семейной политики Самарской области провела встречу с двумя группами беженцев из Мариуполя, которые проживают в пунктах временного размещения в Самарской области – в г. Новокуйбышевске и в селе Кинель-Черкассы.

В программе встречи был совместный обед, органнй концерт, экскурсия по комплексу кирхи и поход в магазин с целью приобретения обуви для беженцев.

Из-за смены сезонов наиболее востребованным товаром является обувь, так как многие эвакуировались в том, что было на них надето в тот момент.

Вместе с бухгалтером общины Лидией Рейтенбах, диаконисой Валентиной Степновой и пастором Ольгой Темирбулатовой гости отправились в магазин «Фантазия»

на ул. Куйбышева, чтобы купить каждому обувь не только подходящую по размеру, но также удобную и красивую.

Учитывая, что обувь покупалась для беженцев, магазин дал скидку в размере 10% на все приобретенные товары, за что община особо признательна руководству магазина.

Прихожане общины охотно присоединяются к этой акции, жертвуют деньги или приносят продукты или вещи, а также помогают в подготовке и проведении мероприятия.

Особая благодарность музыкантам – доц. Анна Лазанчиной (флейта) и доц. Анне Карповой (орган) за их благотворительный концерт, который они исполнили в третий раз. ■



В программе встречи был совместный обед в церкви св. Георга

«Свободные сердцем»



Людмила Пономарь и Татьяна Миняйло рассказали об истории создания и о деятельности фонда...

КИЕВ. 12 июня на богослужении в праздник Троицы в церкви св. Екатерины присутствовали особенные гости: представители Всемирной Лютеранской Федерации и Совета немцев Украины, а также пастор из Германии Ральф Хаска, который ранее служил в этой общине с 2009 по 2015 год.

Пастор Хаска прочитал проповедь на богослужении, где все молились о мире в Украине.

После богослужения состоялся благотворительный концерт, перед началом которого собравшиеся познакомились с представителями благотворительного фонда «Свободные сердцем»: Людмила Пономарь и Татьяна Миняйло рассказали об истории создания и о деятельности фонда.

Сотрудники фонда уже организовали совместный проект с общиной св. Екатерины и с обществом немцев Киева «Видергебурт» – доставку гуманитарной помощи в деревни Черниговской области.

Исполнение фортепианных произведений Павлом Шевелем на концерте сопровождалось показом видео и фотоотчетами поездки с гуманитарной помощью в села Черниговской области. Вырученные средства с концерта будут направлены на приобретение продуктов длительного хранения для людей в пострадавших селах. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua

О НОВОСТИ

Международная конференция

КАЛИНИНГРАД. 16 июня на площадке Калининградского областного историко-художественного музея состоялась Международная конференция, на которой обсуждалась роль религиозных организаций в патриотическом воспитании и формировании гражданского общества.

Мероприятие организовали Министерство по культуре и туризму и Министерство по муниципальному развитию и внутренней политике Калининградской области совместно с местной религиозной организацией мусульман Калининграда «ИХСАН».

В конференции приняли участие члены органов исполнительной власти, преподаватели, молодежь, студенты, участники патриотических клубов и волонтерских движений, а также представители религиозных организаций.

Калининградское пропство Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России на конференции представлял проповедник Сергей Кивенко. ■

По материалам сайта www.propstei-klg.com



Участники конференции. Четвертый слева – проповедник Сергей Кивенко

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Losungen-2023

Готовится к выходу из печати
«Слово Божье на каждый день –
2023. Losungen».

Принимаем заказы
на брошюру по электронной почте:
medien@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке
заказчик оплачивает дополнительно.



Стоимость
одной брошюры
составит
200 рублей.

«Когда мы вместе, Господь среди нас»

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ/МАРКС. В субботу, 25 июня, состоялась третья совместная велопогулка лютеранских и католических общин Саратова и Маркса, посвященная празднику Рождества Иоанна Крестителя. Прогулка началась утром от католической церкви Христа Царя в Марксе и завершилась через пять с половиной часов у церкви села Подстепное, построенной в 1886 году.

В велопогулке приняли участие около 30 человек, в том числе граждане многих иностранных государств (Аргентины, Ганы, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Руанды, Таджикистана), которые сейчас пребывают в Саратовской области. Расстояние, преодоленное велосипедистами, составило более 40 км.

Перед стартом участники услышали об истории органа, установленного в церкви Христа Царя, а также провели в ней совместный молебен. Генеральный викарий Римско-католической Епархии Святого Климента в Саратове о. Диогенес Уркиза в своем приветственном слове участникам вело-



В велопогулке приняли участие около 30 человек, в том числе граждане многих иностранных государств...

погулки сказал: «Мы – христиане – народ в пути, народ, который ищет. Под покровительством этого великого святого пророка пусть пример Иоанна Предтечи поможет нам идти вперед».

Пропст Саратовского пропства Андрей Джамгаров в своем слове уже в церкви с. Подстепное дополнил о. Диогенеса: «Если мы хотим следовать и брать пример с Иоанна Крестителя, то мы должны брать самый главный пример – указывать

людям на Иисуса Христа, давая им возможность принимать в Нем единственное спасение. Христос – вот основа нашей веры».

Совместный молебен в церкви с. Подстепное также посетили местные жители. Приветственное слово участникам велопогулки сказала глава Красноярского муниципального образования Татьяна Головкин.

Об истории села и церкви рассказала присутствующим директор местной школы Лариса Кеслер.

После молебна всех ждали вкусные плов, пицца, овощи и сладости. Сергей и Ольга Бохан исполнили дуэтом несколько песен, в одной из которых были такие знаковые слова: «Бог избрал нас из разных народов, и дал нам имя Свое. Бог призвал нас из разных племен, языков, но дал нам сердце одно. Когда мы вместе, мы сильны. Когда мы вместе, Господь среди нас. Когда мы вместе, потоки Божьей любви льются с небес на нас».

Домой участники велопогулки отправились с планами повторить ее на следующий год. ■



Молебен в заброшенной кирхе села Подстепное

Межрелигиозный шахматный турнир

ТБИЛИСИ. 16 и 17 июня по инициативе Государственного агентства по делам религий и Федерации шахмат Грузии во «Дворце шахмат» прошел первый межрелигиозный чемпионат Грузии по шахматам. В мероприятии приняли участие представители различных Церквей и других религиозных сообществ, зарегистрированных в Грузии.

В основе этой инициативы лежит решение Министерства образования о введении урока шахмат в качестве обязательного предмета во всех государственных школах в следующем учебном году.

Члены мужского клуба лютеранской церкви Примирения в Тбилиси также участвовали в турнире и с успехом заняли четвертое место.

Заза Вашакмадзе, председатель Государственного агентства по делам религий, и Георгий Гиоргадзе, президент Федерации шахмат Грузии, вручили победителям награды, а также поблагодарили всех за участие. ■

По материалам сайта www.elkg.info



В мероприятии приняли участие представители различных Церквей и других религиозных сообществ, зарегистрированных в Грузии...

Общность взглядов

НУР-СУЛТАН. 29 июня архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Юрий Новгородов встретился с главой митрополичьего округа Русской Православной Церкви (РПЦ) в Казахстане, митрополитом Александром, в его резиденции.

Встреча прошла в неформальной, дружественной атмосфере. В ходе беседы стороны коснулись событий, происходящих в мире и в Казахстане – в религиозной сфере в целом и в Церквях.

Обозначили общность взглядов, позиций в понимании определенных проблем и вызовов, в равной степени касающихся обеих Церквей. Договорились о совместных консультациях по этим вопросам.

В очередной раз стороны отметили особые, дружественные, отношения, сложившиеся между двумя Церквями в Казахстане, и выразили уверенность, что эти отношения и далее будут развиваться в таком ключе.

Во встрече также приняли участие: со стороны РПЦ в Казахстане благочинный Астанайского церковного округа – архимандрит о. Сергей, со стороны ЕЛЦ РК – помощник архиепископа, пастор Ростислав Новгородов. ■

По материалам сайта www.elcrk.kz



Слева направо: пастор Ростислав Новгородов, митрополит Александр, архиепископ Юрий Новгородов, архимандрит о. Сергей

Встреча в епархиальном управлении

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ. 15 июня председатель Совета епископов Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей, епископ Александр Шайерманн и президент Генерального Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР), пропст Саратовского пропства Андрей Джамгаров посетили Саратовское епархиальное управление Русской Православной Церкви (РПЦ) Московского Патриархата, где встретились с митрополитом Саратовским и Вольским Игнатием (Депутатовым).

По благословению митрополита Игнатия визит продолжился посещением Саратовской православной духовной семинарии, где состоялась встреча с проректором по научно-богословской работе протоиереем Димитрием (Полоховым). Также гости посетили музей семинарии.

Более 20 лет (1997–2018) Александр Шайерманн был пастором саратовской общины и возглавлял Саратовский церковный округ. Епископ Шайерманн про-

должен интересоваться жизнью саратовских братьев и сестер по вере и поддерживать дружеские межконфессиональные связи в регионе. ■



Слева направо: епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Александр Шайерманн, протоиерей Димитрий (Полохов), пропст Андрей Джамгаров

О НОВОСТИ

Визитация Поволжско-Камского пропства

НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ/НИЖНЕКАМСК/КАЗАНЬ. С 17 по 19 июня новоизбранный архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов вместе с супругой Еленой посетил общины Поволжско-Камского пропства.

Встреча в пропстве должна была состояться раньше – планировалось совместное празднование Вознесения, как и в прошлом году, в Можге (Удмуртия) на берегу пруда, но дожди помешали осуществлению этого плана.

Первое богослужение с участием в ходе этой визитации отпраздновали вечером 17 июня в Набережных Челнах.

Утром в субботу, 18 июня, архиепископ Владимир Проворов вместе с пастором Андреем Захаровым провели богослужение в Ижевске.

Затем они обсудили с пастором перспективы его посещения Набережных Челнов, поддержания и развития там общины.

Вечером в тот же день в Нижнекамске состоялось поминаль-

ное богослужение на кладбище. Вместе с прихожанами нижекамской общины и их родственниками вспоминали тех, чьи жизни прервались во время пандемии, а также всех тех, кто жил прежде на земле Нижнекамска, строил город, предприятия.

В Нижнекамске всегда преподносят в дар рассаду цветов супруги Хабир и Нина, они выращивают ее на продажу на своем участке в деревне. Уже который год церковный двор в Ульяновске украшен их цветами.

И в этот раз весь микроавтобус был заставлен цветами, и салон благоухал ароматом петуний. В понедельник цветы уже начали высаживать в Ульяновске. Часть рассады оставили в Казани.

В воскресенье утром, 19 июня, отпраздновали богослужение в Казани вместе с проповедником Андреем Деляевым. Сразу после богослужения и во время чаепития прихожане смогли пообщаться с архиепископом.

Расстояние, проделанное за три дня поездки, составило 1450 км. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Архиепископ Владимир Проворов с общиной Набережных Челнов

Почетный гость



Пастор Александр Гросс знакомит министра Клаудию Рот с историей церкви св. Павла

ОДЕССА. 7 июня в ходе своего визита в Одессу министр ФРГ по вопросам культуры и СМИ Клаудия Рот посетила церковь св. Павла и церковный центр Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ).

Вместе с ней в кирху прибыла делегация из Германии, министр культуры Украины Александр Ткаченко, председатель Одесской областной военной администрации Максим Марченко, другие представители власти, а также почетный консул ФРГ в Одессе Александр Кифак, который выступил инициатором этого события.

Министр встретилась с представителями НЕЛЦУ и общины св. Павла, которые описали текущую ситуацию и насущные нужды лютеран в Одессе и регионе. В частности, они рассказали о состоянии одесской кирхи, которая после аварии на теплотрассе в 2013 году снова требует реконструкции.

Главная башня и одна из стен накренились на несколько сантиметров, из-за чего в стенах образовались трещины. Этот процесс получилось замедлить, но, чтобы он был полностью остановлен, необходимо произвести серьезные работы.

Клаудия Рот внимательно выслушала эту информацию, и стороны наметили дальнейшие шаги в сотрудничестве.

Гости посетили здание кирхи, где услышали рассказанную вкратце историю ее возрождения, а органистка церкви исполнила для них произведение Баха. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua

О ПАМЯТЬ

Плакать с плачущими

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 18 июня пастор церкви св. Екатерины, ректор Теологической семинарии д-р Антон Тихомиров вместе с пастором эстонской общины Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии Федором Тулыниным и ректором Теологической семинарии Римско-Католической Церкви о. Константином Передерием принял участие в екуменической молитве, посвященной памяти

депортированных народов Латвии, Эстонии и Литвы. Молитва прошла в католическом соборе Успения Пресвятой Девы Марии.

Ранее в этот же день члены национальных общин и диаспор посетили мемориальное кладбище в Левашово, где покоятся жертвы политических репрессий.

14 июня в странах Балтии отмечают День памяти жертв коммунистических репрессий, вспоминая начало массовых

депортаций из этих стран в 1941 году. За 1940–1953 годы на спецпоселение было отправлено более 203 тысяч литовцев, латышей и эстонцев.

В своей проповеди пастор Антон Тихомиров сказал: «Задача христианина – слышать и воспринимать этот плач и эту боль. Не прикрываться благочестивыми словами и оправданиями, не заглушать человеческую скорбь напоминанием о Божьей славе, а пропускать эту скорбь через себя. Не искать верных богословских ответов на отчаянные „почему?“, „зачем?“, которые звучат из уст страдальцев; не предлагать правильных, но банальных утешений, а плакать вместе с плачущими».

По окончании проповеди была прочитана молитва на латышском языке, написанная специально для этого дня епископом из Латвии Эйнарсом Альпе.

О. Константин также произнес молитву на литовском языке, а пастор Федор Тулынин в своем слове напомнил собравшимся о тех давних событиях 1941 года, которые так трагично изменили судьбы людей и народов.

Хоровые коллективы трех национальных обществ сопровождали молитву песнопениями. Ее достойным завершением стало „Miserere“ литовского композитора Фаустаса Латенаса. ■

По материалам сайта www.stkathe.ru



Мемориальный знак Латвийского общества на кладбище в Левашово

Благотворительный концерт



Хоровая капелла кафедрального собора свв. Петра и Павла под руководством Максима Болия на благотворительном концерте

МОСКВА. 11 июня в кафедральном соборе свв. Петра и Павла состоялся благотворительный концерт. Его организаторами стали Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) и Благотворительный фонд «Бельканто».

Все собранные средства пойдут на помощь семьям, вдовам, сиротам, детям, инвалидам военных действий, нуждающимся в лечении и поддержке.

Открыл концерт глава администрации ЕЛЦ ЕР, пропст Виктор Вебер. Он подчеркнул важное значение благотворительности и поблагодарил зрителей за их вклад в дело помощи ближнему.

В концерте прозвучала популярная классика в исполнении церковных хоров – хора «Свет миру» центральной московской церкви христиан-адвентистов седьмого дня (худ. рук. Сергей Поляков) и хоровой капеллы кафедрального собора свв. Петра и Павла (худ. рук. Максим Болий), а также солистов.

В программе прозвучали произведения: И.-С. Баха, Г.-Ф. Генделя, А. Вивальди, В.-А. Моцарта, Дж. Тартини. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru

О ЦЕРКОВНЫЕ ЗДАНИЯ

Ограда ждет реставрации

Марина Худенко

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Чугунная ограда между домами 22 и 24 на Невском проспекте была создана архитектором Александром Брюлловым в 1833–1837 годах. В сборнике, выпущенном в 1910 году к 200-летию юбилею общины Петрикирхе, написано об ограде, что «она закрывала церковный двор от въезда с Невского».

Конечно, сегодня с Невского проспекта въезд разрешается только в исключительных случаях. Но ворота, тем не менее, закрываются и сегодня – в ночное время или при проведении шестив по главной улице Санкт-Петербурга.

Историческая ограда продолжает выполнять свое назначение – закрывать церковный двор. Вот только ее состояние за почти двести лет без ремонта стало довольно плачевным: верх



Ограда перед Петрикирхе сегодня



Первая деревянная кирха была построена в 1709 году на дворе вице-адмирала Корнелиуса Крюйса. (Рис. Анны Дягиловой)



Вторая Петрикирхе в стиле петровского барокко была освящена в 1730 году и простояла до 1833 года. (Рис. Анны Дягиловой)

фундамента из «Петровского известняка» и Путиловского камня умышленно разрушен, а части чугунной ограды утрачены.

При этом ограда, согласно Охранному обязательству, входит в состав объекта культурного наследия федерального значения «Храм евангелическо-лютеранский Апостола Петра».

Однако для проведения работ по сохранению этого наследия наша Евангелическо-Лютеранская Церковь России не обладала полномочиями, поскольку ограда не была поставлена на кадастровый учет, и, соответственно, как объект не внесена в список государственного имущества.

Церковь выступила с этой важной инициативой и в 2020–2021 годах провела технические работы и организационные согласования. В результате в сентябре 2021 года ограда была передана Церкви в пользование.

Теперь Церковь имеет все права и обязанности на проведение мероприятий по сохранению ограды.

В ближайшее время планируется начать комплекс проектно-исследовательских работ по ремонту и реставрации ограды. Они будут завершены до конца 2022 года. А сама реставрация сможет состо-

яться, когда будет подтвержденное финансирование – либо в рамках государственной программы, либо при поддержке меценатов.

Как правило, Церковь несет расходы по изготовлению проектной документации – так было по скульптуре ангела в 2013 году и по фасаду в 2017 году. И вот теперь – по ограде.

В этот раз мы подготовили «проект помощи»: издали две уникальные почтовые открытки с изображением двух первых исторических зданий Петрикирхе. Художник-любитель, историк и прихожанка Петрикирхе Анна Дягилова написала две акварели для этих открыток.

Мы просим вас принять участие в сборе пожертвований на восстановление исторической ограды Брюллова и приобрести открытки!

Пожертвование за одну открытку – от 70 руб. Выслать открытки мы можем вам вместе с очередным номером газеты или отдельно по почте.

Для обратной связи используйте, пожалуйста, электронный адрес: medien@elkras.ru.

Мы очень надеемся, что историческая ограда работы Александра Брюллова будет отреставрирована и послужит еще многим поколениям. ■

О ЭКУМЕНА

Встреча в посольстве Ватикана

НУР-СУЛТАН. 30 июня в посольстве Ватикана в Казахстане архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Юрий Новгородов встретился с послом Ватикана, апостольским нунцием, архиепископом Френсисом Ассизи Чулликаттом. Во встрече со стороны ЕЛЦ РК также принимал участие пастор Ростислав Новгородов.

Стороны выразили взаимное уважение и отметили многолетние дружеские контакты. В ходе беседы они коснулись вопросов о ситуации в религиозной сфере и о взаимодействии Церкви и государства. Большое внимание было уделено ходу подготовки к предстоящему в сентябре Съезду лидеров мировых и традиционных религий и ожидаемому в это же время визиту Папы Франциска в Казахстан.

Собеседники обсудили возможность более деятельного участия в предстоящих событиях «Совета традиционных христианских Церквей Казахстана».

В заключение стороны еще раз заверили друг друга во взаимном расположении и желании развивать сложившиеся отношения. ■

По материалам сайта www.elcrk.kz



Апостольский нунций Френсис Ассизи Чулликатт (слева) и архиепископ Юрий Новгородов

О ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

Лагерю быть!

АЛЕКСАНДР ГРОСС

НОВОГРАДКОВКА. Весной этого года сотрудники воскресных школ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины, подростки и многие дети с родителями были вынуждены покинуть свои дома и общины.

В результате проведение запланированных на лето детских дневных лагерей в четырех общинах, языкового лагеря с американцами и подросткового лагеря стало невозможным.

В середине мая родилась мысль спросить у подростков

13–15 лет о желании вместе организовать лагерь для детей Детского центра в Новоградковке (Одесская обл.). К моему удивлению, вся группа откликнулась с большим вдохновением на это предложение.

Уже через неделю у нас были темы и идеи, как их раскрыть: игры, песни и поделки. Подростки моментально распределили роли в лагере, и каждый внес свои предложения. Уже через пару встреч лагерь был готов.

Так, с 7 по 9 июня на базе общины Новоградковки состоялся первый лагерь этого лета для 31 человека – детей, подростков и взрослых. Мы говорили о чудесах, сотворенных Иисусом: усмирении бури, насыщении пяти тысяч и ловле рыбы с призванием учеников. Поделки, игры, конкурсы и песни с движениями также входили в программу лагеря.

Появилась надежда, что мы восстановим детское и подростковое служение и церковь вновь наполнится детскими голосами.

Тем временем, мы планируем еще два трехдневных лагеря в июле и августе. В этом все оказались единодушны: лагерю быть! ■



Три радостных дня провели вместе дети, подростки и взрослые

О ЛЕТНИЙ ОТДЫХ

Пять дней с Маленьким Принцем

Татьяна Лищинская

ИВАНО-ФРАНКОВСК. 13–17 июня в дневном Детском центре «Назарет» при реформатской церкви св. Троицы прошел дневной лагерь для детей из многодет-

ных и малообеспеченных семей, а также детей-переселенцев.

Всего в нем приняло участие 40 детей. Темой лагеря стала история о Маленьком Принце по одноименной книге Антуана де Сент-Экзюпери.

Каждый день участников ожи-

дали утренние литургии, беседы, библейские, творческие, спортивные занятия и познавательные занятия по астрономии. Но этим программа лагеря не ограничивалась!

Дети посетили реабилитационный центр для животных, старинный замок в Галиче, просмотрели веселый мультфильм в кинотеатре.

Завершился лагерь походом на природу, где ребята играли и готовили обед на костре.

История Маленького Принца, его путешествие по планетам, герои, которых он встречал, – всё это очень заинтересовало детей и дало им пищу для размышлений на всё лето.

Община св. Троицы, вместе с тремя другими реформатскими общинами в Украине, находится в братском общении с Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церковью Украины с перспективой вхождения в ее состав. ■



Участниками лагеря стали дети из многодетных и малообеспеченных семей, а также дети-переселенцы

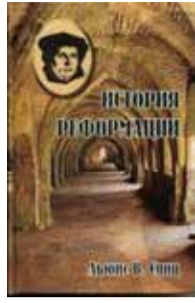
О БИБЛИОТЕКА



ПЕТРИ ВЯЛИМЯКИ
ИСЦЕЛЕНИЕ ЛЮБОВЬЮ.
ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ДУШЕПОПЕЧЕНИЮ

Виссон, 2021 год
Мягкий переплет, 368 стр.

Книга финского пастора Петри Вялимяки – практическое пособие, призванное поддержать человека в кризисной ситуации или помочь ему оказать помощь другим людям. За почти пятнадцать лет общения со страдающими людьми автор выработал такой способ помощи, который учитывает и собственные ресурсы человека, и поддержку любящих близких, и помощь специалистов, и Божье присутствие. В этой книге, адресованной как служителям Церкви, так и рядовым прихожанам, читатель найдет детальное описание этой методики и примеры из душепопечительской практики ее автора.



ЛЬЮИС В. СПИЦ
ИСТОРИЯ РЕФОРМАЦИИ

Лютеранское наследие, 2003 год
Твердый переплет, 452 стр.

Перевод второго тома книги „The Renaissance and Reformation Movements“ профессора истории и лютеранского пастора из Америки Льюиса Спица. Книга предлагает читателю широчайший круг как исторических, так и философских тем, начиная с избитых вопросов – «Почему произошла Реформация?», «Почему она началась в Германии?», «Каков был повод, и в чем изначально состояла религиозная реформа Лютера?», включая отношения лютеранства с другими протестантскими течениями (цвинглианство, кальвинизм, англиканство) и заканчивая анализом влияния Реформации на общественную, политическую, культурную и научную жизнь Европы и мира.



ЭНЦО БЬЯНКИ
ВЕРА И ДОВЕРИЕ. ДАР И ПРОЩЕНИЕ

Никея, 2021 год
Твердый переплет, 208 стр.

Энцо Бьянки (р. 1943) – итальянский католический богослов, основатель монашеской общины в Бозе, известный проповедник, церковный деятель, писатель и публицист. Вошедшие в книгу работы «Вера и доверие» (2013) и «Дар и прощение» (2014) призваны поставить перед христианином фундаментальные вопросы о месте веры в современном мире и о том, что является ее ключевым и универсальным содержанием. Эти книги – исключительно яркий пример подлинного, открытого и честного диалога, который способно вести христианство с современной философией и культурой.



ИСТОРИИ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ (РБО)

РБО, 2016 год
Твердый переплет, 352 стр.

Это наиболее полный из ныне существующих пересказов Священного Писания для детей на русском языке. Ветхий и Новый Завет изложены в книге доступно и ясно, с учетом особенностей детского восприятия. Издание богато иллюстрировано рисунками известного художника Хосе Переса Монтеро.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru

или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9. Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00
e-mail: slovo@peterlink.ru

СЛОВО

МАГАЗИН
ХРИСТИАНСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ

ЮМОР ©



О МОЛИТВА

Библейское благословение в дорогу

Господь пошлет с тобою Ангела Своего и благоустроит путь твой. Бог говорит: И вот Я с тобою, и сохраню тебя везде, куда ты ни пойдешь; и возвращу тебя в сию землю, ибо Я не оставлю тебя, доколе не исполню того, что Я сказал тебе. (Быт. 24,40. 28,15)

О РЕЦЕПТ

Летний салат

ИНГРЕДИЕНТЫ (НА 2 ПОРЦИИ):
350 г мякоти арбуза, 50 г сыра фета, 1 лимон, 2 веточки мяты, 1 ст. л. миндальных лепестков, 2 ст. л. оливкового масла, соль и черный перец – по вкусу.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: С помощью мелкой терки снять с целого лимона желтую часть цедры. Из половины лимона выжать сок. С мякоти арбуза срезать корки и удалить косточки. Мякоть арбуза нарезать кубиками и сложить в миску. Листья мяты отделить от стеблей, нарезать мелко и добавить к арбузу. Несколько листиков мяты оставить для украшения салата. Сыр фета нарезать кубиками.

Для заправки салата смешать оливковое масло и сок лимона. По вкусу добавить черный перец и соль. Половиной заправки полить арбуз с мятой, перемешать. Выложить арбуз в тарелку для подачи. Добавить кубики феты. Полить салат с арбузом, фетой и мятой оставшейся заправкой, посыпать цедрой лимона и лепестками миндаля. Украсить салат веточками мяты.

Приятного аппетита!

ЛЮТЕРАНСКАЯ ВОЛНА

Каждую среду в 16:00
на радио «Теос»
слушайте передачу
«Лютеранская волна»!

ТЕОС

Москва – 1134 AM
Санкт-Петербург – 1089 AM
Норильск – 107 FM

<http://s.teos.fm/>

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.info

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-kg.com

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elkperm.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.stkathe.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.stmaria-uln.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



О ПАМЯТЬ

Проект «Церковный архив»: доступ есть!

Марина Худенко

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Довольно часто в Канцелярию архиепископа поступают запросы о помощи в поиске сведений о Крещении, конфирмации, венчании, отпевании предков-лютеран, которые содержатся в церковных метрических книгах. Мы перенаправляем их в государственные архивы – Центральный государственный исторический архив (https://spbarchives.ru/cgia_contacts) и Российский государственный исторический архив (<https://fgurgia.ru/>) в Санкт-Петербурге, поскольку именно там хранится церковная документация, в том числе метрические книги, с начала XVIII века до 1937 года.

В нашем же ведении в Канцелярии архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России, расположенной в Санкт-Петербурге в Петрикирхе, – а прежде в Центральном Церковном Управлении Евангелическо-Лютеранской Церкви в России, Украине, Казахстане и Средней Азии – находятся многочисленные документы на русском и немецком языках, составленные после возрождения лютеранства в Советском Союзе с конца 1980-х годов.

Сохранить их и сделать доступными для исследований – означает передать память о первых годах возобновления церковной жизни лютеранской Церкви на постсоветском пространстве.

Сохранить их и сделать доступными для исследований – означает передать память о первых годах возобновления церковной жизни лютеранской Церкви на постсоветском пространстве. Это протоколы заседаний Совета епископов, Консистории, Синодов региональных Церквей, Генеральных Синодов, а также документы об ординации и введении в должность глав Церквей; документация о восстановлении Петрикирхе с 1994 года.

С конца 1990-х годов аккуратно систематизировались и оформлялись папки архивного хранения. Архивариус Татьяна Петровна Китаева разработала систему делопроизводства, согласно которой до сегодняшнего дня ведется регистрация и оформление документооборота.

Однако свое окончательное место хранения самые ценные папки обрели в рамках проекта «Церковный архив». Проект «Церковный архив» был подготовлен Канцелярией архиепископа и реализован с октября 2021 года по июнь 2022 года.

При поддержке Немецкого Национального Комитета Всемирной Лютеранской Федерации было приобретено необходимое техническое оснащение.

Студентка-историк Анна Дягилева, используя свой опыт работы в архивах России и Германии, с большим увлечением разбирала и сканировала документы. Конечно, еще не все документы оцифрованы и подшиты в папки. Но в своей основной части проект осуществлен: более 100 папок уже готовы к использованию.



Студентка-историк Анна Дягилева с большим увлечением разбирала и сканировала документы...

Более того, самые интересные для исследования источники оцифрованы и уже доступны на сайте www.elkras.ru в рубрике «Церковный архив/Kirchenarchiv».

Мы очень рады, что процесс создания церковного архива идет в нужном направлении. Надеемся, что он станет полезным как церковным сотрудникам, так и исследователям истории Церкви. ■



Новости Союза ЕЛЦ

ELCROS News

Вероучение

Истории веры

О Церкви

Архиепископ

Адреса Церквей Союза ЕЛЦ

Церковный архив / Kirchenarchiv

Оцифрованные документы архива доступны на нашем сайте. Ссылку на новую рубрику «Церковный архив / Kirchenarchiv» можно найти на www.elkras.ru в главном меню слева



С конца 1990-х годов аккуратно систематизировались и оформлялись папки архивного хранения...

О ЮБИЛЕЙ

Старейшая прихожанка

Нелли Третьякова

Волгоград. 20 июня исполнилось 90 лет Лидии Фёдоровне Циш – старейшей прихожанке общины Сарепты!

Лидия Фёдоровна родилась в немецкой семье в деревне Фриденхайм Саратовской обл. В 1941 году ее семья вместе с другими немцами выселили в Сибирь. Лидии было в ту пору девять лет, и она помнит многое из довоенной жизни – празднование Рождества, Пасхи, Троицы. Семья была многодетная и трудолюбивая, поэтому всего для жизни хватало.

Со своим мужем Андреем Фладунгом она познакомилась

в Прокопьевске, куда в трудовую армию были отправлены ее братья.

Страдания и ущемление в правах не сделали ее жестокой. Лидия Фёдоровна – очень открытый гостеприимный человек.

Много лет она вручную делает яичную лапшу для всей общины к пасхальной трапезе. Ее дочь Мария принимает активное участие во многих мероприятиях общины.

За многолетний добросовестный труд на Волгоградском керамическом заводе Лидия Фёдоровна награждена многими знаками отличия и грамотами.

От имени прихожан общины Сарепты мы желаем Лидии Фёдоровне здоровья и еще многих лет жизни! ■



Лидия Фёдоровна Циш

О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

Концерт студентов и выпускников

Анна Лазанчина
Татьяна Поберёзкина

САМАРА. Церковь св. Георга стала одним из центров органной музыки в Самаре. Благодаря поддержке пастора Ольги Темирбулатовой здесь активно ведется не только общественная, благотворительная, но и культурно-просветительская деятельность.

17 июня в кирхе состоялся концерт студентов и выпускников класса доцента Самарского государственного института культуры, кандидата искусствоведения, органистки церкви св. Георга Анны Карповой. Программу составили произведения разных веков, стилей и жанров: крупные многочастные сочинения, пьесы и ансамбли.

В начале концерта прозвучала прелюдия ми минор Николауса Брунса. Произведение эпохи

барокко, состоящее из нескольких разнохарактерных разделов, было исполнено Ириной Дюндяевой ярко и экспрессивно. Яркое впечатление в исполнении Ирины произвела рапсодия Камиля Сен-Санса, отличающаяся музыкальной живописностью.

Пастораль Луи Лефёбюра-Вели, малоизвестного французского композитора, не претендовала на глубину содержания, зато порадовала мягкостью, спокойствием, позитивностью настроения. Пьесу достойно представила публике Алёна Шмотова.

Соната Иоганна Кванца прозвучала в переложении для домры и органа. Ансамбль Елены Хмеленко и Валерии Ивановой существует не первый год, однако тембровое сочетание этих инструментов воспринимается по-прежнему свежо. Исполнители передали изящество и галантность

музыки придворного композитора Фридриха Великого, подчеркнув ее светский характер.

Практически ни один органной концерт не обходится без произведений И.-С. Баха. Две хоральные обработки из сборника «Органная книжечка» сыграла Анна Колесникова. Студентке больше удалось первая – „Wenn wir in höchsten Nöten sein“ («Когда мы в глубочайшей нужде пребываем»), исполненная с правильной артикуляцией, интересной регистрацией, с осознанием значимости этой музыки.

Кантабиле – одно из самых популярных сочинений основателя французской романтической органной традиции Сезара Франка. Музыка этого композитора присущи мелодичность, кантиленность, плавность. Исполнению Елизаветы Степиной не хватило необходимого легато,

зато удалось привести развитие к выразительной кульминации.

Состоявшийся концерт показал, что в Самаре есть талантливые музыканты, владеющие игрой на органе, готовые делиться своим

искусством со слушателями. Замечательно, что лютеранская церковь предоставляет такую уникальную возможность восприятия живого инструмента в естественной для него акустике. ■



Участники концерта с педагогом, доцентом Анной Карповой (шестая слева на фото)